Syntactic variation in the individual

Edward Stabler, UCLA

NELS, October 2010

Fragmented perspectives

writing MGG for 'mainstream generative grammar',

- MGG focus on UG, simplicity $\Rightarrow$
  no acct of constructions, nuts,... Culicover'99,Kay'02,Evans&Levinson09,...
- Competence/performance $\Rightarrow$
  Competence models qualitative, unscientific Stockhof&van Lambalgen'10,...
- MGG $\not\Rightarrow$
  performance models Bever'70;Edelman&Christiansen'03;Wasow&Arnold'05;Bresnan'07;...

> ...many psycholinguists are disenchanted with generative grammar. One reason is that the Minimalist Program is difficult to adapt to processing models. Another is that generative theories appear to rest on a weak empirical foundation...no one interested in human performance can ignore the possible effects of things such as frequency and exposure on ease of processing. (Ferreira'05)

- XG $\Rightarrow$
  YGs are wrong, all X$\neq$Y!

Towards a unified theory

- there are strong, defensible UG claims
  - anticipated in the 60's,
    made much more precise in the 80's, 10's,
    still very much alive!
- For many X, XGs are similar and compatible with UG
  - not just vaguely similar, but exactly, in specifiable respects
  - among these, an infinite family of 'minimalist grammars' (MGs)
- Here: MGs $\Rightarrow$ performance-based models of variation
  - statistical
  - predicts construction-specific effects

3 models compared: union (2L), squared (L^2), & context (X2L) models

Quechua/Spanish

- *parlay*-ta-wan uyariy-ta-wan *praktik*ay-ta muna-ni
  speak-ACC-with hear-ACC-with practice-ACC want-1s
- el *alqo* le mira **borrowing**
  the dog Cl sees
- *a ver*, *trompea*-ku-na (Muysken'00)
  let's see, mistake-REFL-NOM
- *rachak-ta* miro-le al *wambra*, la tortuga tambien (Sanchez'03)
  toad-ACC see-Cl to-the boy, the turtle too
- *a las cinco de la tarde*-ta hamu-saq **alternation**
  at the five of the afternoon-ACC come-1FU

Quechua/Spanish

- mama-j-pa wasi-n-ta-n li-ya-j
  mother-1SG.POSS house-3SG.POSS.DIR-AFFIRM go-PR-1SG
  - Voy a la casa de mi mamá
- De mi mamá en su casa estoy ye-ndo
  GEN 1SG.POSS mother LOC 3SG.POSS house be-1SG go-ing

Cerrón-Palomino'72

- Chay niñuta / niñuta # ne # ne # *le (es)tá queriendo matar*
  That boy boy eh eh Cl is wanting to-kill

...rumitu, runaskuna,... Muysken'04, Sanchez'03

interference, fusion, relexification,... Clyne,Labov,...

Previous ideas

- Functional elements cannot be switched (Joshi'85)
- *[X_{L1} Y_{L2}] where X_{L1} governs/L-marks/. . . Y_{L2} (DiSciullo et al'86)
- Functional head same language as complement (Belazi et al'94)
  - Veo las *houses* Spanish/English (Muysken'00)
  - ?* Veo *the houses*
  - žib li-ya *een glas water of zo* Dutch/Mor Arabic (Nortier'90)
    get for-me a glass water or so

"The literature abounds both with proposals for various specific constraints on code-mixing, and with claims that the general constraints do not hold." (Muysken'00)

Goal 0. Define the tendencies, and explain them.

Previous ideas

(Simp) stems X^0 $<$ compounds $<$ fixed phrases $<$ adjunctions $<$ XP ...

(N$<$V) N $<$ A $<$ Adv $<$ V $<$ Adpositions $<$ Conjunctions $<$ ...

(S$<$DO) S $<$ coord S $<$ Adv S $<$ Adv $<$ dislocated phrases $<$ DO ...

- QS code switching in child elicited narratives, Lamas Quechua (Sanchez'03)

		98.7%	1.3%
V_Q	+	$Infl_Q$	$Infl_S$
		79%	21%
V_S	+	$Infl_Q$	$Infl_S$

	56.6%	3.6%	
V_Q +	DP_Q	DP_S	...null, pronouns, clauses,...

Previous ideas

- QS corpus study, code switches in wayno transcriptions (Muysken'98)

19	12	5	3	1
quote	P-XP	XP-YP	Excl,AdvP-XP	V-XP

- QS borrowing/switching, corpus type freqs (van Hout&Muysken'94)

221	70	33	15	7	6	5	5	2	1	1
N	V	A	S-Adv	Q	Conj	P	Inter	Neg	Man-Adv	Greet

- French/Dutch corpus study (Treffers&Daller'94)

2329	496	388	362	352	33	5	1
N	Inter	Adv	A	V	Conj	P	Pro

"The number of non-constituent switches is very low... There are important theoretical and practical advantages to an approach that considers codemixing and borrowing as fundamentally similar."

Goals

Goal1. Grammar and performance model allowing mixing

> *"The problem. . . to determine how one can switch grammars in mid-tree and still end up with a coherent and interpretable sentence." (Woolford'83)*

Goal2. Extend model to predict mixing points, variations.

> *"We need a probabilistic model to account for the patterns encountered. Communities differ in their choice of strategy, but the difference is rarely absolute: what we find is (sometimes strong) quantitative tendencies towards particular patterns." (Muysken'00)*

Hypotheses

(Struc) Mixing is structurally governed.

Evidence: Constituent bound, cat-preserving, dep-sensitive

(*Mix) In each constituent, a tendency to avoid mixing

Evidence: Speakers know each language, tend to stick to one

(Asym) Even in fluent bilinguals, L1/L2 mix freqs $\neq$ L2/L1

Evidence: Frequency data

(Freq) N<V, lex<func, S<AdvP<direct object DPs...

Evidence: Frequency data

(Vary) Mixing rates vary between utterances, individuals, communities

Evidence: Frequency data

(Borrow) Borrowing, 'relexicalization', happens!

Evidence: 'partially integrated' forms pattern roughly like switches

Any adequate explanation of language mixing should get at least these!

Grammars and universals

- I will use 'MGs', but other grammars similar...

Thm 1. 'Ext convergence' (Vijay-Shanker, Weir & Joshi'87...)

$$\text{CFG} \subset \boxed{\text{TAG} = \text{CCG} \subset \underline{\text{MG} = \text{MCFG}} = \text{MCTAG}} \subset \text{CS} \subset \text{RE} = \text{Aspects} = \text{HPSG},$$

(MCS) HLs are in a MCS class: includes CF, eff recognizable, semilinear, limited cross-dependencies (Joshi'85)

Thm 2. 'Int convergence' (Michaelis'01,'02; Stabler'10;...)

$$\boxed{\text{MG} = \text{MGH} = \text{MT} = \text{DMG} = \text{CMG} = \text{PMG} = \text{SMMG} = \text{RMG} = \text{RMGCF}}$$

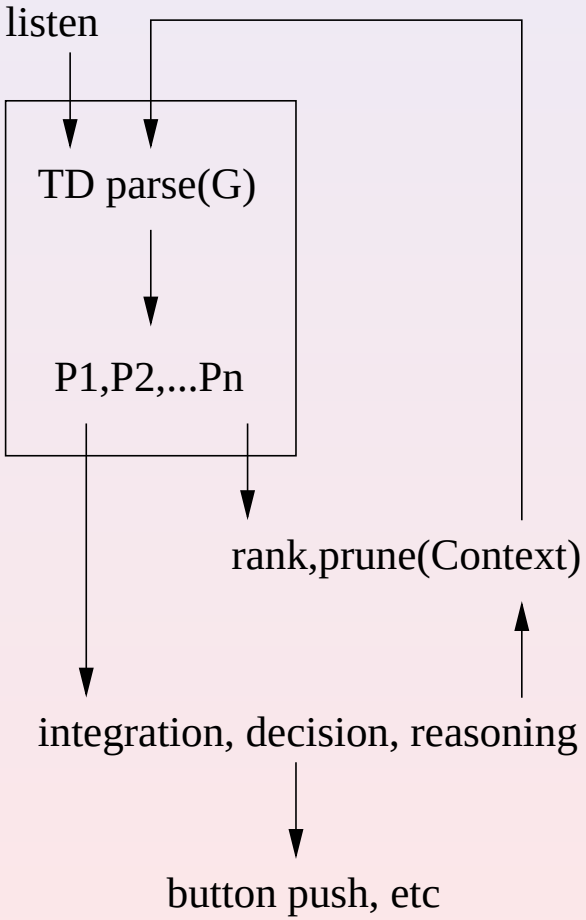
Thm 3. (KuhlmanMohl'07; Kanazawa'09; Michaelis'10)

$$\ldots \text{CF} \subset \boxed{\text{TAG} = \text{CCG} \subset \text{MG}_{\text{wn}} \subseteq \text{MCFG}_{\text{wn}} = \text{ACG}_{(2,3)}} \subset \text{MCFG} \ldots$$

- Goal1: Woolford's problem solved if mixing languages MG definable...

Our recognition/production models

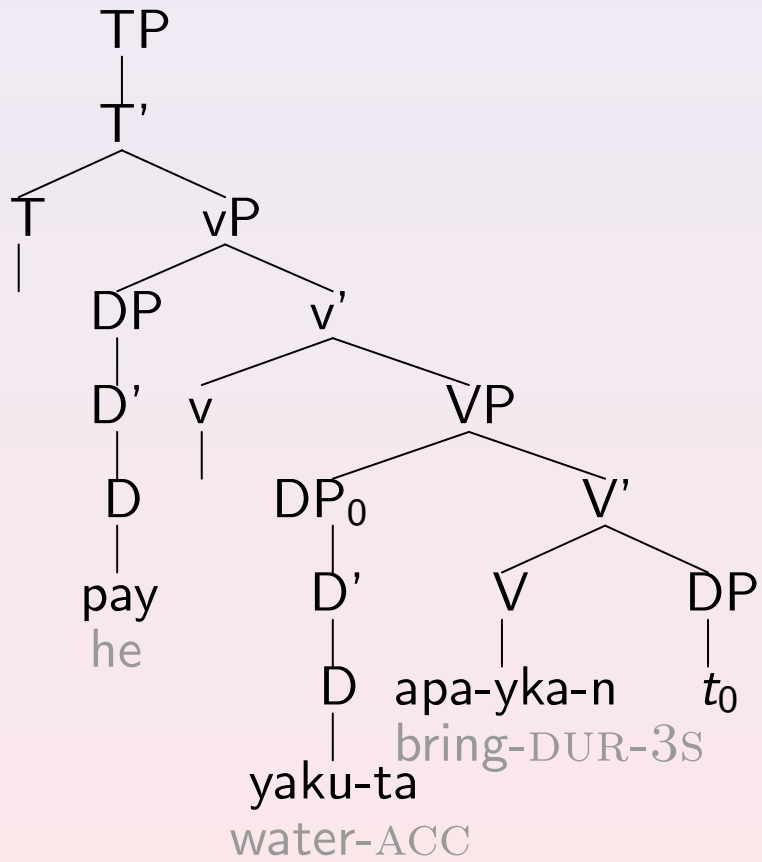
Top-down recognition (Mainguy'10)

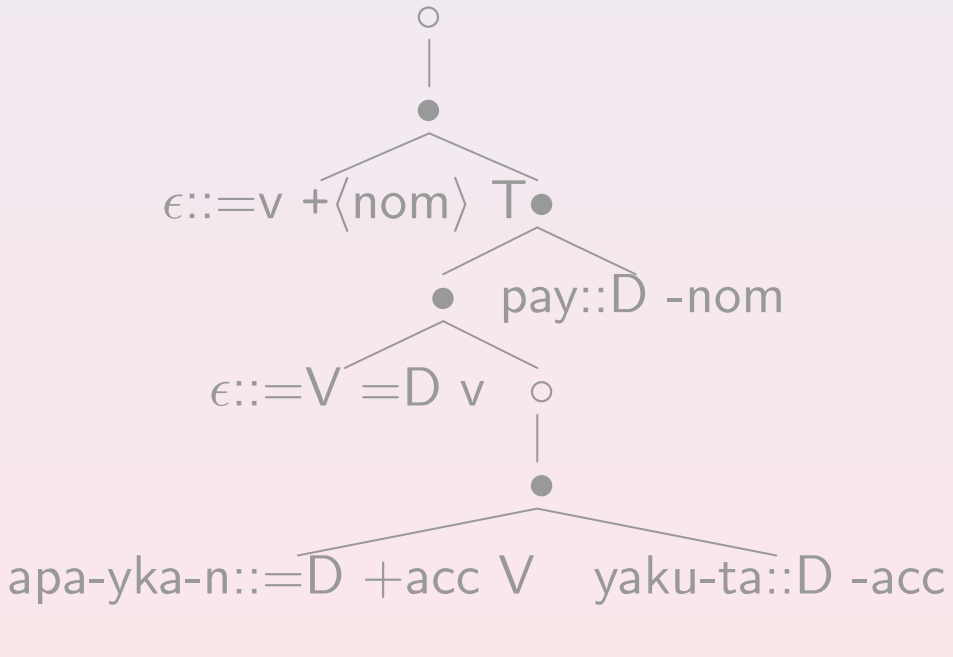


- Sound,complete for every MG
- Complete left context
  (Cf. Roark&Johnson'99;Roark'01,'04;
  Maletti&Satta'10)
- Preliminary good results
  w/out transforms
  (Cf. Schuler'10)

Bottom-up production: MBUTT from LF (Kobele, Retoré & Salvati '07)

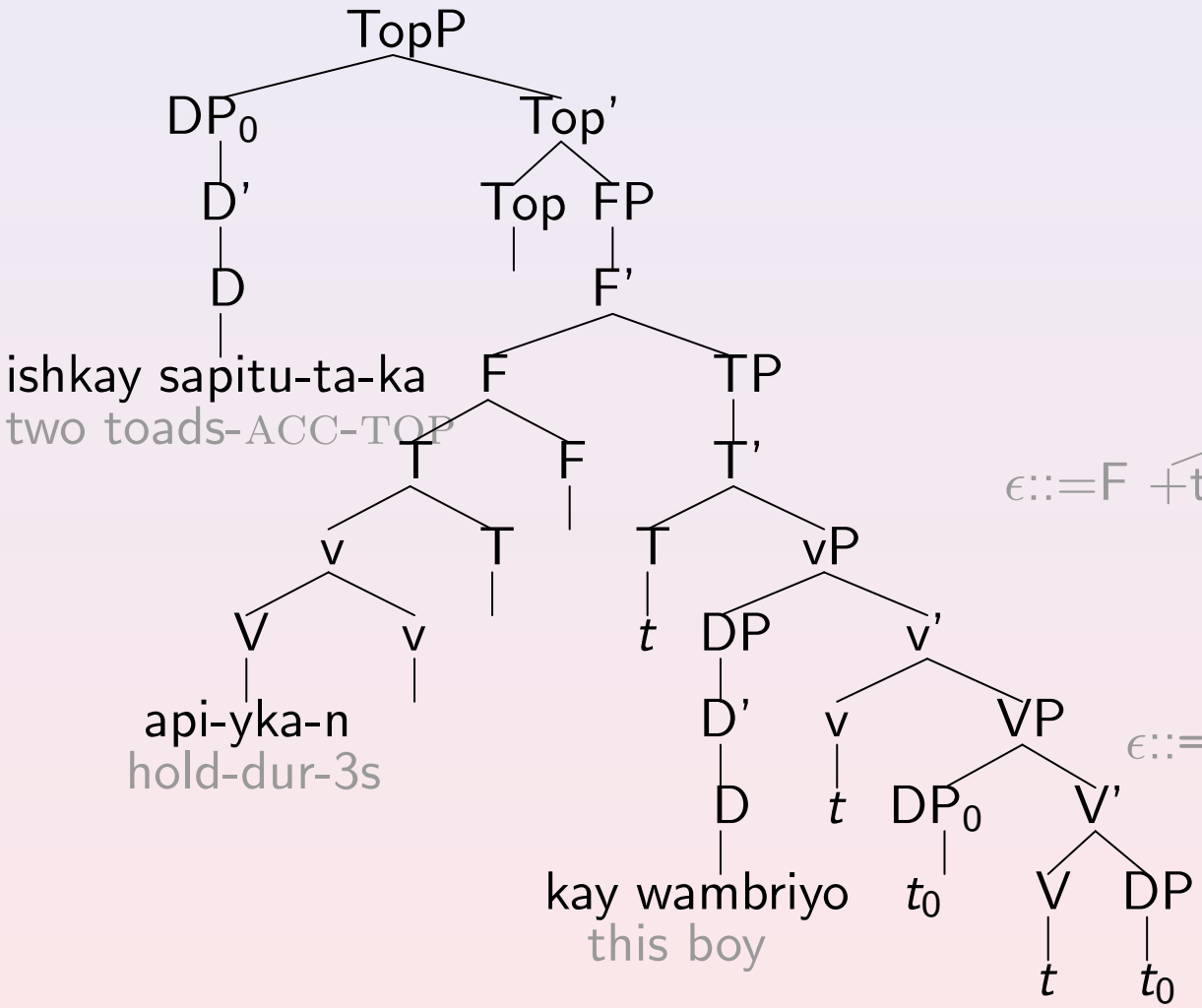
Quechua MG=⟨Lex$_Q$,merge⟩

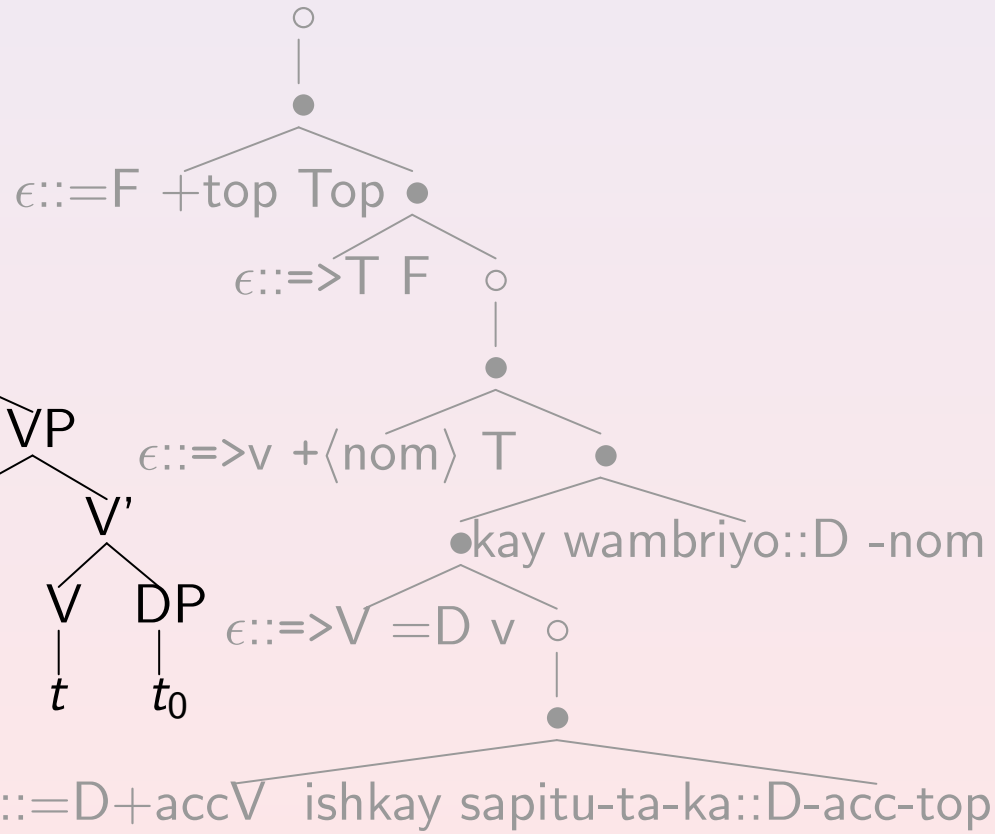




Neutral clause: SOV; case-marking; +def null objects; null 3rd person obj agreement; no indef articles (Coombs et al'76, Sanchez'03)

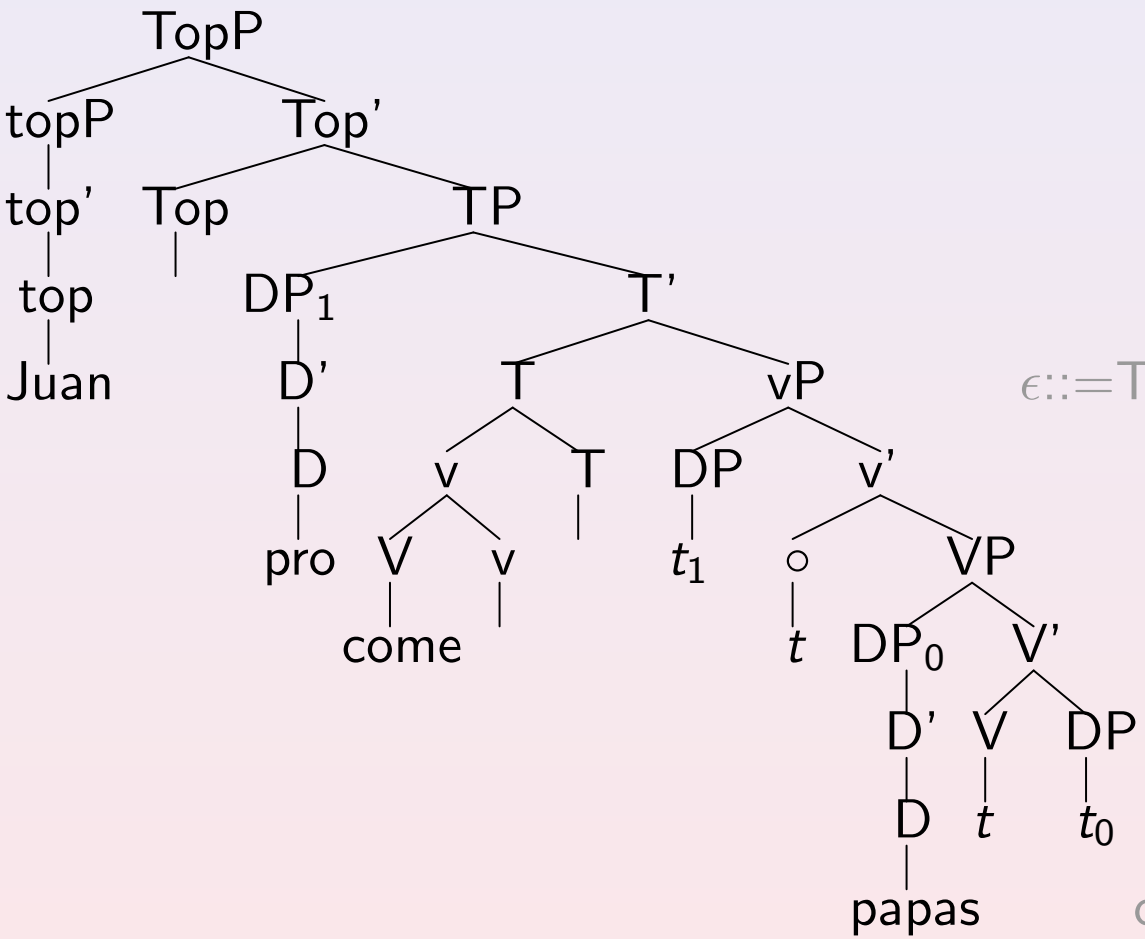
Quechua MG=⟨Lex$_Q$,merge⟩

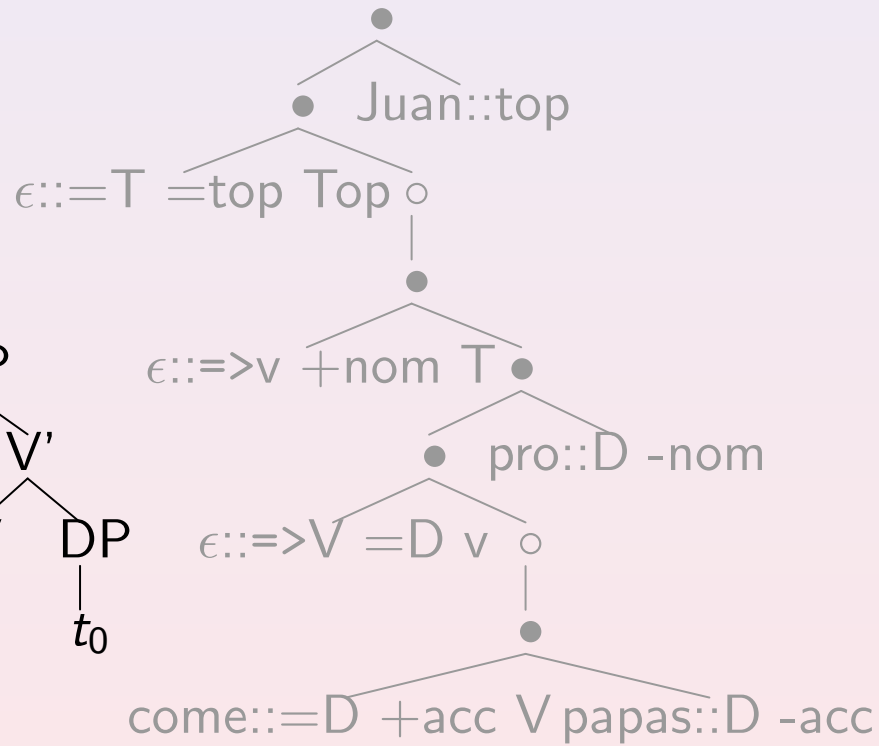




object-topic construction OVS, with O in Top, V in F (Sanchez'03)

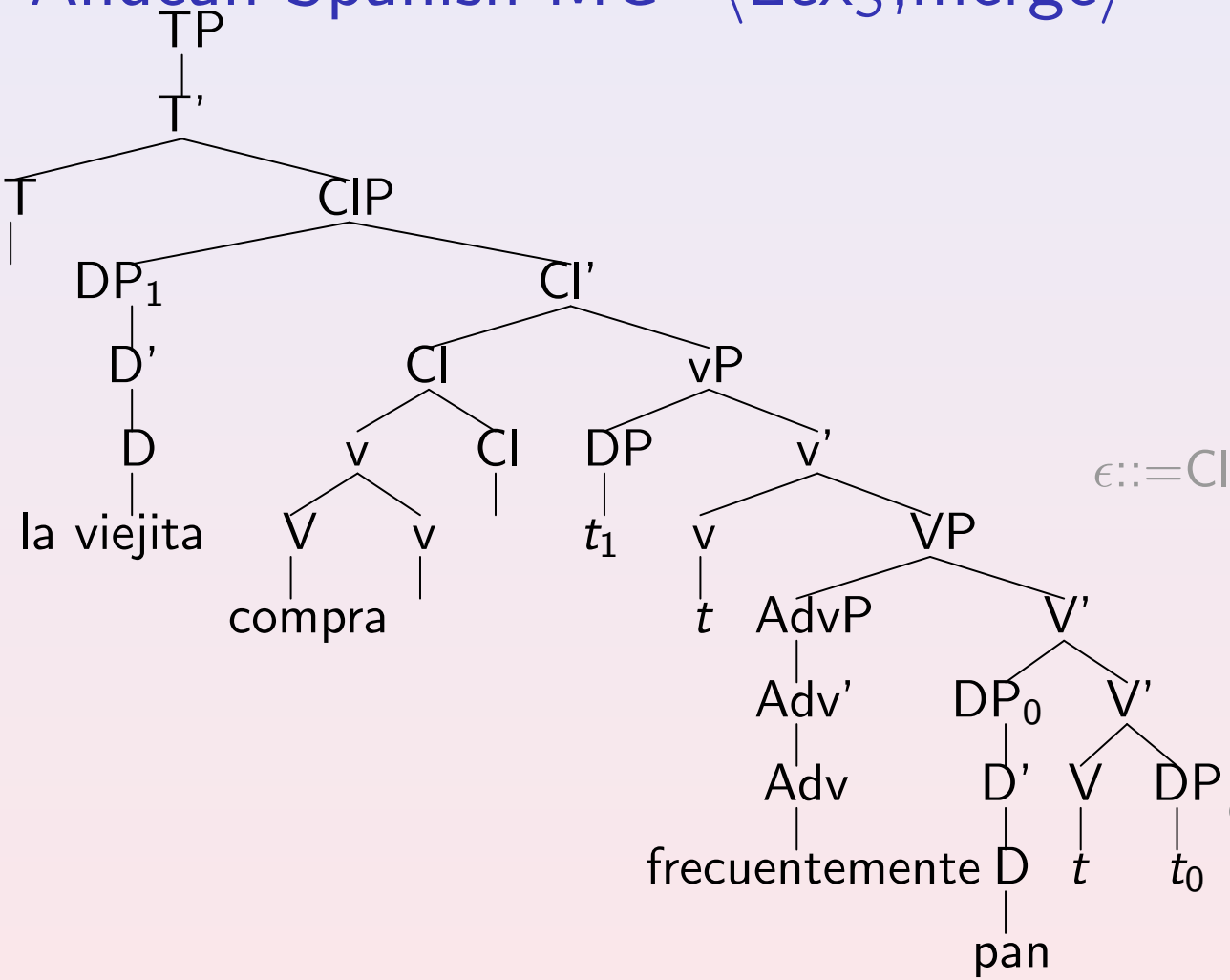
Spanish MG=⟨Lex$_S$,merge⟩

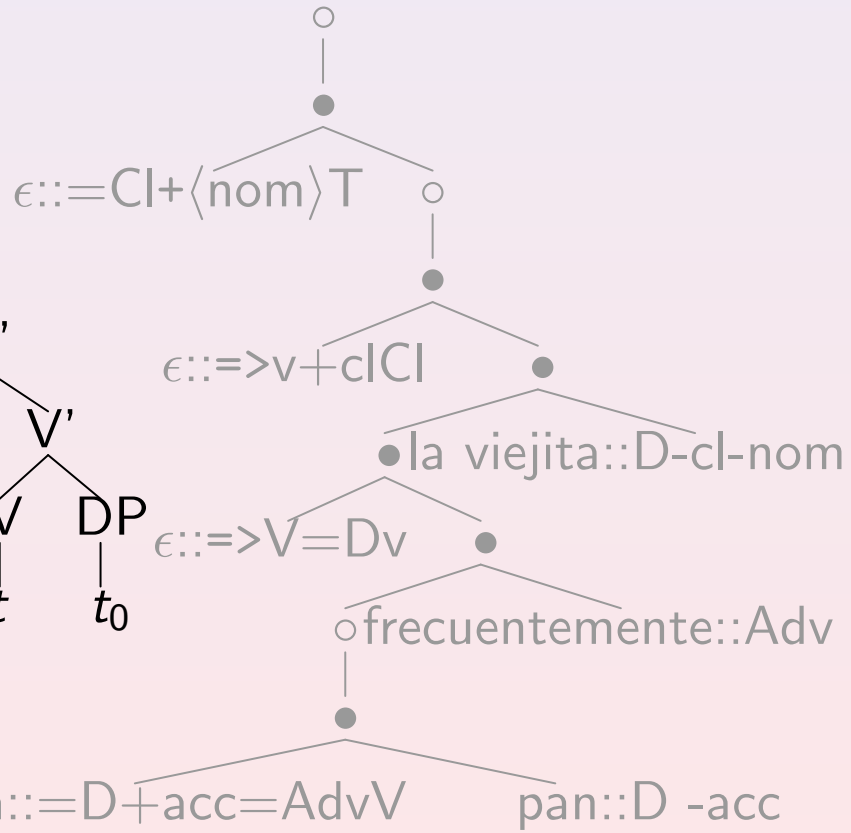




SVO; case-marking; *+def null objects; direct object clitics (all persons, even 3rd); indef article. Ordoñez&Treviño'99 propose that SVO clauses with overt subjects have S in Spec,Top.

Andean Spanish MG=$\langle Lex_S, merge \rangle$

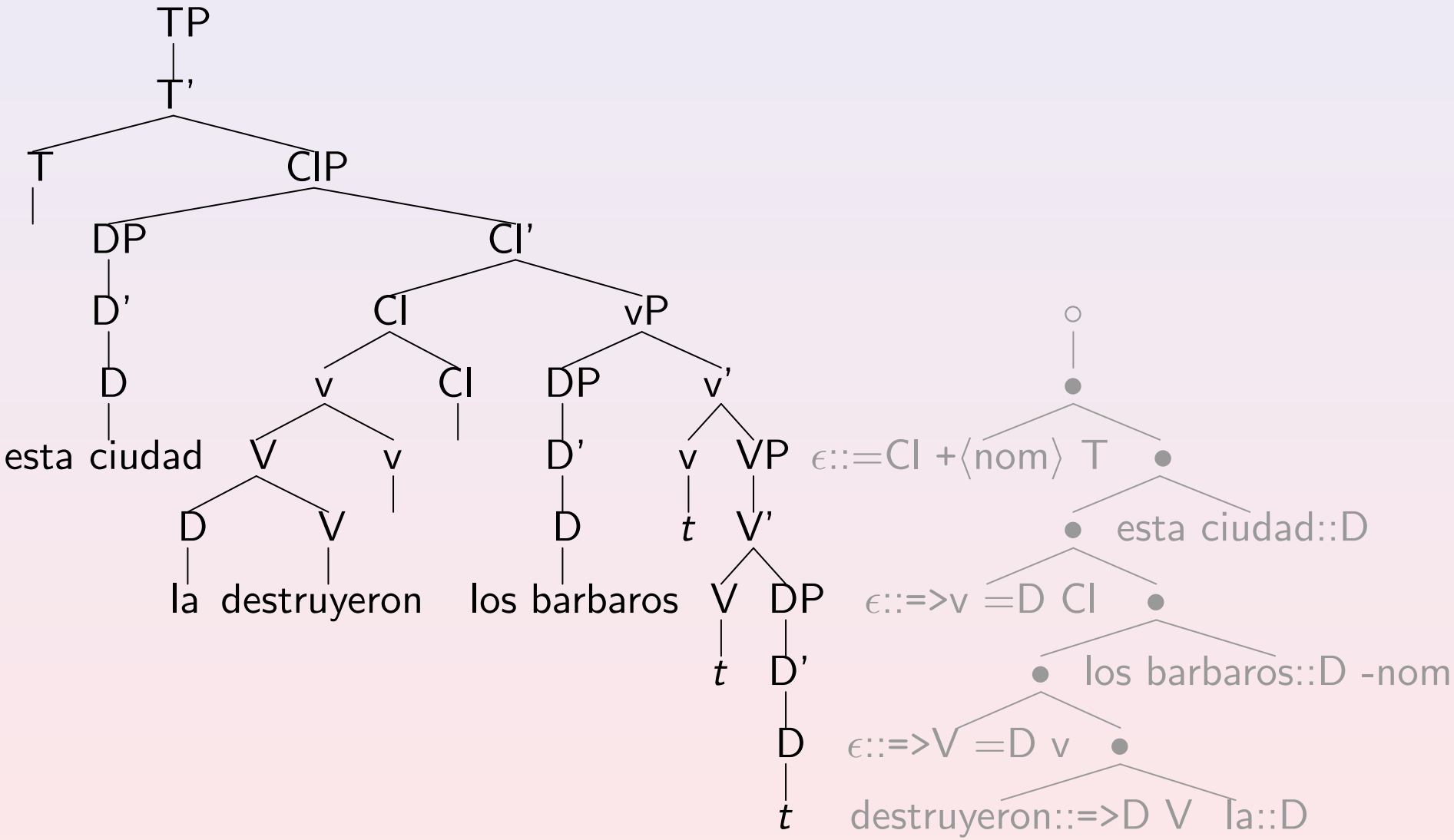




But for Andean Spanish SVO, Sanchez'03 proposes a clitic projection

(Cf. Zubizarreta'99; Sportiche'90,'99...)

Andean Spanish MG=$\langle Lex_S, merge \rangle$



For Spanish OSV, Sanchez'03 proposes "In the case of OSV. . . [i]n Spanish, the direct object moves to Spec of CIP and further up and the verb moves to CI"

2L: Quechua/Spanish

Given grammars of Quechua, Spanish, how to mix?

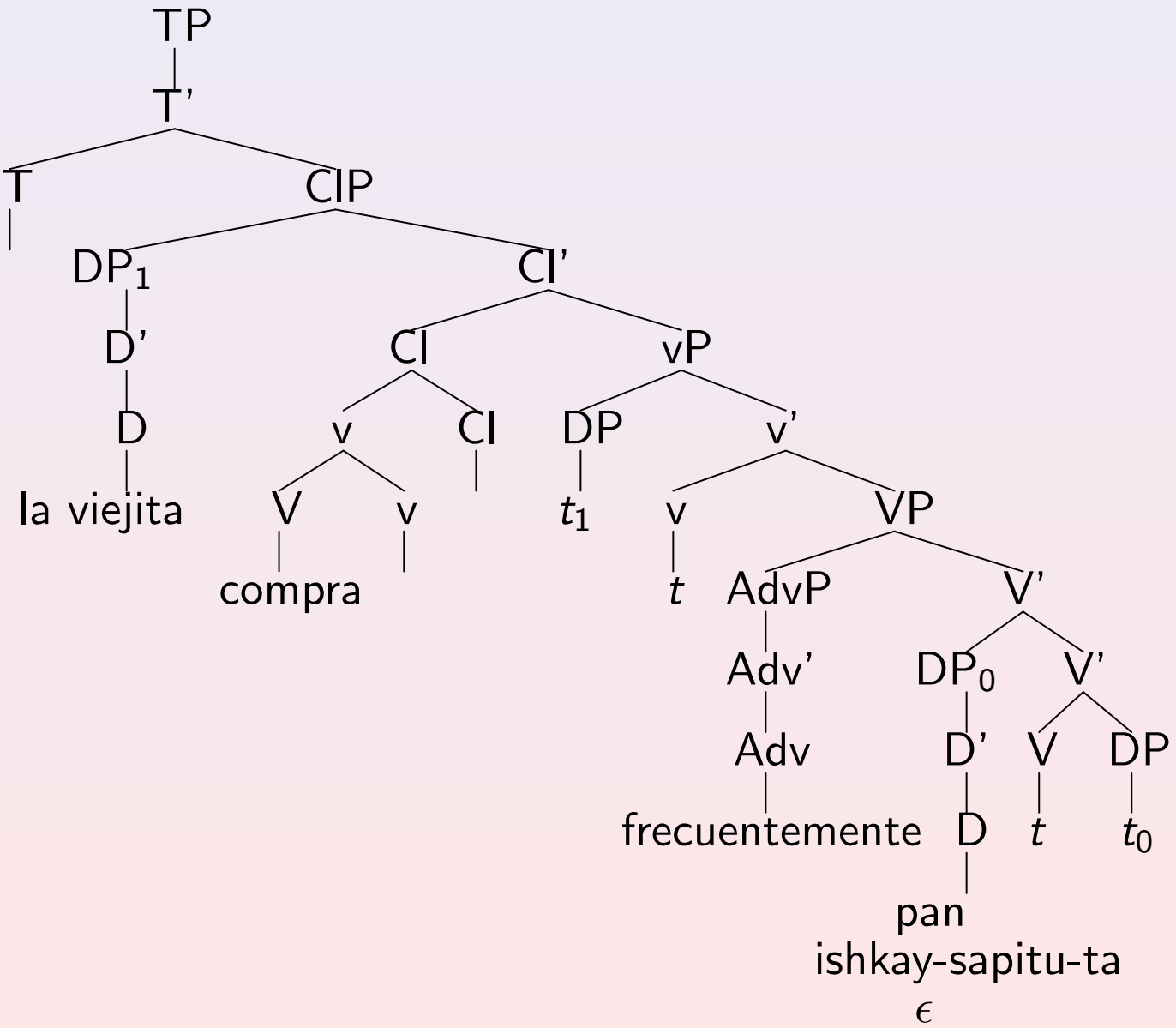
- Simplest idea: No special mechanisms for mixing Woolford'83, Joshi'85, Mahootian'93, MacSwan'04 (and, in a sense we will see, this paper!)

(2L) Simply taking the union of the two lexicons, what mixes predicted?

- **switches of identical category:**

Qu	`ishkay-sapitu-ta::D -acc`
	`ϵ::D -acc`
Sp	`pan::D -acc`

2L: Quechua/Spanish



2L: Quechua/Spanish

- **switching empty functional elements (interference):** difficult!

ϵ::=v +⟨nom⟩ T	ϵ::=Cl +⟨nom⟩ T
ϵ::=F +top Top	ϵ::=Cl +⟨nom⟩ T
ϵ::=V =D v	ϵ::=>v +cl Cl
ϵ::=>T F	ϵ::=>v =D Cl
ϵ::=>v +⟨nom⟩ T	ϵ::=>V =D v
ϵ::=>V =D v	ϵ::=T +top Top
ϵ::=F +top Top	ϵ::=Cl +nom T
ϵ::=>v +w W	ϵ::=Cl +⟨nom⟩ T
ϵ::=>T F	ϵ::=>v =D Cl
ϵ::=>V =D v	
ϵ::=>W +⟨nom⟩ T	

"...to distinguish between the two different underlying representations for the same superficial word order in both languages it is crucial to project CIP in Spanish and not to include Cl as part of the numeration in Quechua." (Sanchez'03)

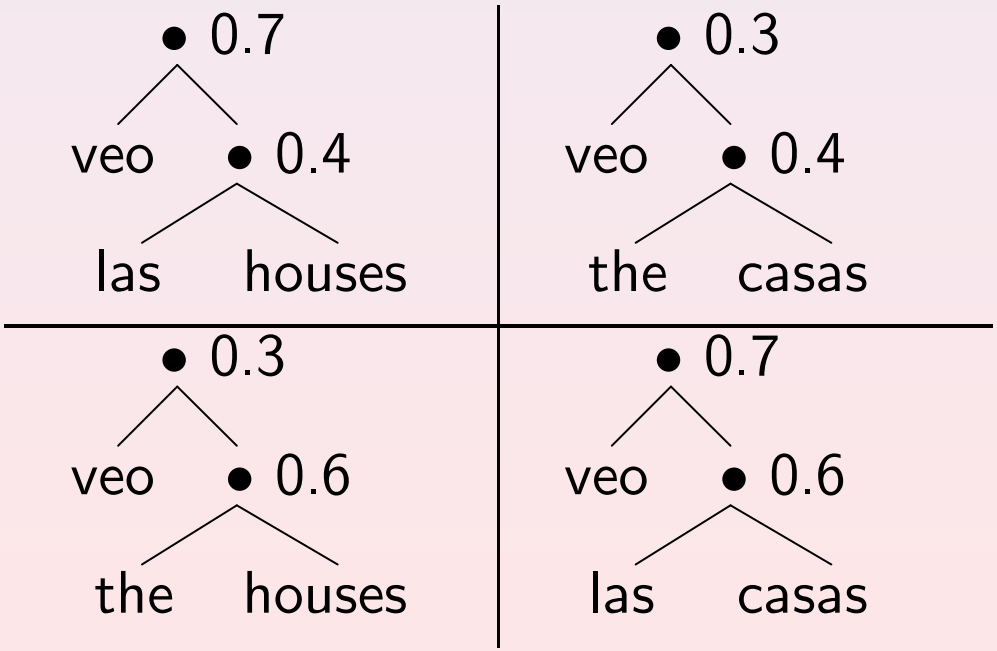
Predicting preferred mixes

To account for our earlier hypotheses (Struc, *Mix, Freq, Asym, Vary):

- **2L** models provide no account of tendencies
- Distinguish features and transfer processes
  (Sanchez'03,van de Craats et al'00, Andersen'83, Mueller'98)
  * "Transfers easiest when 'analogies' good." Not quantitative
- Populations of parameter settings in each individual (Yang'02)
  * Quantitative predictions. Woolford's problem?
- OT constraints (Bhatt'97; Bresnan, Deo & Sharma'07)
  * Particular rankings for language pairs? situational variation?
- Probabilistic grammar (Sankoff&Poplack'81)

L^2: $\langle \mathbf{Lex}_Q \cup \mathbf{Lex}_S \cup \mathbf{M}_{QS} \cup \mathbf{M}_{SQ}$, **merge, P**$\rangle$

- Features of Lex_Q, Lex_S disjoint (indicated by subscripts).
- Construct M_{QS} so the for each V_Q in Lex_Q subcategorizing for D_Q, M_{QS} has the same V_Q subcategorizing for D_S, and similarly for other categories. Conversely for M_{SQ}.
- *P* assigned to derivation steps by features.



L^2: $\langle \mathbf{Lex}_Q \cup \mathbf{Lex}_S \cup \mathbf{M}_{QS} \cup \mathbf{M}_{SQ}$, **merge, P**$\rangle$

(Struc) Mixing is structurally governed.

(*Mix) In each constituent, a tendency to avoid mixing

(Asym) Even in fluent bilinguals, L1/L2 mix freqs $\neq$ L2/L1

(Freq) easier to switch N than V, etc

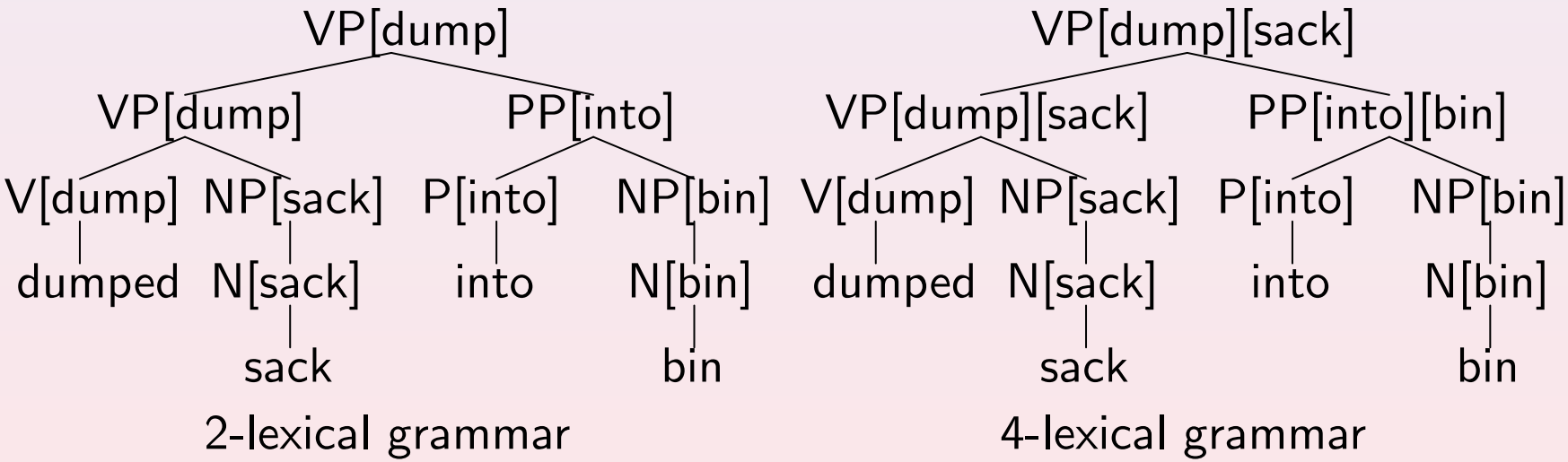
Problems!

- "Particular hypotheses are needed" about how $f_{L1} \neq f_{L2}$! (MacSwan'04)
- **(Vary)** Mixing rates vary with situation
- **(Borrow)** binary Q/S division leaves no place for, e.g. verbs that are neither fully V_Q or V_S
- Misses lexical effects: e.g.
  most freq switched$\neq$most freq; runaskuna >> payskuna, kayskuna

Lexical and context effects in parsing

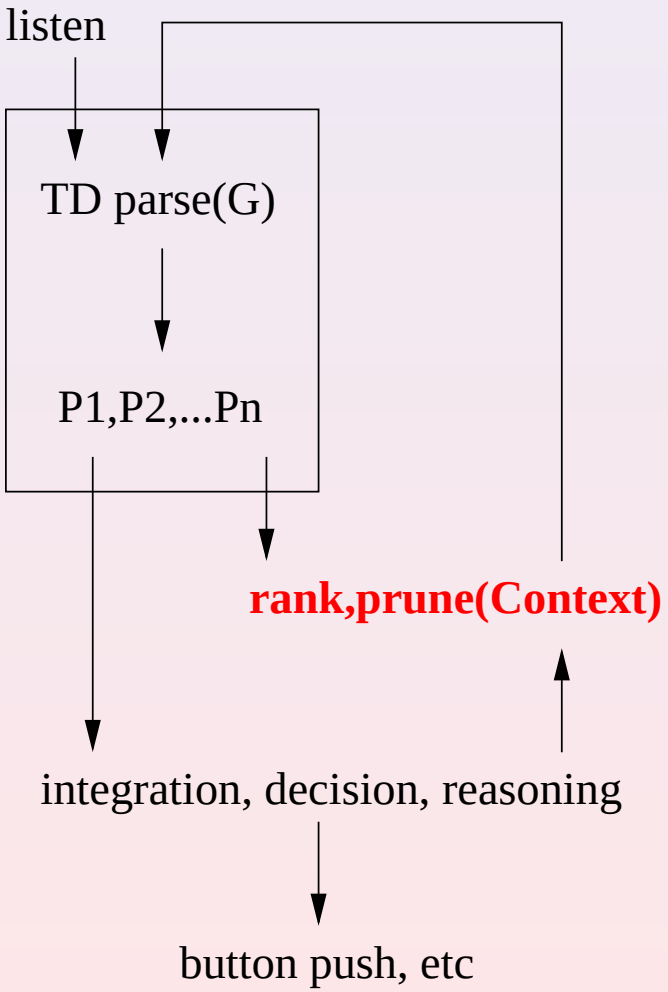
- She {positioned/saw} the dress on the rack (Ford et al'82)
- I bought the TV with the {remote control/prize money}
- She drove down the street in her {car/neighborhood}

k-lexical models of contexts: (Satta'00)



Then even big treebanks provide sparse data! Many hapax legomena.
So we "smooth" P: P(merge(s:α,t:β)) increased by other similar combs, where similarity may be $\propto$ features, semantics, even phon.

Recognition/production models



- Sound,complete for every MG
- **Complete left context available**
  (Cf. Roark&Johnson'99;Roark'01,'04;
  Maletti&Satta'10)
- Preliminary good results
  w/out transforms
  (Cf. Schuler'10)

X2L: Quechua/Spanish

Independently motivated: parsing preferences

(Struc) The syntax controls mixing

(*Mix) Combined heads tend to be same language

(Asym) Probability of Q/S merges can differ from S/Q merges

(Vary) Mixing rate varies with discourse situation

(Borrow) Hapax legomena significantly $\neq 0$!

(Freq) **N<V:** Verbs enter into more head-head relations than N

E.g. Verbs have categories like `=D V`, while nouns are just `N`

S<DO: DO enters into more head-head relations than a complete S

E.g. Ss have cats like `T`, while DOs have cats like `D -acc`

Simp: Simple elements (e.g. individual heads), on average, enter into fewer relations than complexes of heads.

Puzzle: Why generally **lex<func**?

(Sometimes more features, but more abstract in other ways...)

Conclusion: Diverse methods ⇒ unified theory

E.g. quantitative, parsimonious X2L models

Ingredients:
- Linguistically motivated grammar
- Math: alternative notations, parsing options
- Psych: performance/production model
- Corpus validation

Insight: emergent tendencies, clearer and testable

(Struc) Mixing sensitive to cat, deps

(*Mix,Asym) Avoid mixing; L1/L2 freqs $\neq$ L2/L1

(Freq) N$<$V, S$<$DO,...

(Vary) mixing rate $\propto$ ling/non-ling factors

Questions: sharpened but still hard

- (Vary) how do mixing rates vary with context?
- (Borrow) which fusion, relexification,...?

Thanks Jaime Daza, Roger Andersen, Olga Yokoyama, Hilda Koopman, Ed Keenan. See Quechua site http://wp.cdh.ucla.edu/quechua/, in progress!

Andersen, R.

Transfer to somewhere.
In *Language Transfer in Language Learning*, S. Gass and L. Selinker, Eds. Newbury House, Rowley, Massachussets, 1983, pp. 177–201.

Andersen, R., Behrens, C., Daza, J. L., and Moret, J.

Ucuchi.
Two-hour ethnographic film for the study of Quechua language and culture. UCLA Latin American Center Publications, 1991.

Andersen, R., Daza, J. L., and Robison, R. E.

Learning Quechua language and culture from interactive videodisc.
In *Language in the Andes*, P. Cole, G. Hermon, and M. Martín, Eds. University of Delaware, Latin American Studies Program, Newark, Delaware, 1994, pp. 379–400.
Occasional Monographs in Latin American Studies No. 4.

Belazi, H. M., Rubin, E. J., and Toribio, J. A.

Code-switching and X-bar theory: The functional head constraint.
Linguistic Inquiry 25 (1994), 221–237.

Bever, T. G.

The cognitive basis for linguistic structures.
In *Cognition and the Development of Language*, J. Hayes, Ed. Wiley, NY, 1970.

Bhatt, R. M.

Code-switching, constraints, and optimal grammars.
Lingua 102 (1997), 223–251.

Bresnan, J.

Is syntactic knowledge probabilistic? experiments with the english dative alternation.
In *Roots: Linguistics in Search of its Evidential Base*, S. Featherston and W. Sternefeld, Eds. Mouton de Gruyter, Berlin, 2007, pp. 75–96.

Bresnan, J., Deo, A., and Sharma, D.

Typology in variation: A probabilistic approach to *be* and *n't* in The Survey of English Dialects.
English Language and Linguistics 11, 2 (2007), 301–346.

Collins, M.

Head-Driven Statistical Models for Natural Language Parsing.
PhD thesis, University of Pennsylvania, Philadelphia, 1999.

Coombs, D., Coombs, H., and Weber, R.

Gramática Quechua: San Martin.
Instituto de Estudios Peruanos, Lima, Peru, 1976.

Culicover, P. W.

Syntactic Nuts: Hard Cases, Syntactic Theory, and Language Acquisition.
Oxford University Press, NY, 1999.

Di Sciullo, A. M., Muysken, P., and Singh, R.

Code-mixing and government.
Journal of Linguistics 22 (1986), 1–24.

Edelman, S., and Christiansen, M.

How seriously should we take minimalist syntax.
Trends in Cognitive Sciences 7 (1979), 1–26.

Eisner, J.

Bilexical grammars and their cubic-time parsing algorithms.
In *Advances in Probabilistic and Other Parsing Technologies*, H. Bunt and A. Nijholt, Eds. Kluwer Academic Publishers, October 2000, pp. 29–62.

Eisner, J., and Satta, G.

Efficient parsing for bilexical context-free grammars and head automaton grammars.
In *Proceedings of the 37th Annual Meeting, ACL'99* (1999), Association for Computational Linguistics, pp. 457–464.

Evans, N., and Levinson, S.

The myth of language universals: Language diversity and its importance for cognitive science.
Behavioral and Brain Sciences 32 (2009), 429–448.

Ferreira, F.

Psycholinguistics, formal grammars, and cognitive science.

Linguistic Review 22 (2005), 365–380.

Ford, M., Bresnan, J., and Kaplan, R. M.

A competence-based theory of syntactic closure.
In *The Mental Representation of Grammatical Relations*, J. Bresnan, Ed. MIT Press, Cambridge, Massachusetts, 1982.

Harkema, H.

A characterization of minimalist languages.
In *Logical Aspects of Computational Linguistics* (NY, 2001), P. de Groote, G. Morrill, and C. Retoré, Eds., Lecture Notes in Artificial Intelligence, No. 2099, Springer, pp. 193–211.

Joshi, A.

How much context-sensitivity is necessary for characterizing structural descriptions.
In *Natural Language Processing: Theoretical, Computational and Psychological Perspectives*, D. Dowty, L. Karttunen, and A. Zwicky, Eds. Cambridge University Press, NY, 1985, pp. 206–250.

Joshi, A.

Processing of sentences with intrasentential code-switching.
In *Natural Language Processing: Theoretical, Computational and Psychological Perspectives*, D. Dowty, L. Karttunen, and A. Zwicky, Eds. Cambridge University Press, NY, 1985, pp. 190–205.

Kanazawa, M.

A pumping lemma for well-nested multiple context free grammars.
Tokyo University, forthcoming, 2009.

Kanazawa, M.

Second-order abstract categorial grammars.
Manuscript, ESSLLI'09, 2009.

Kay, P.

An informal sketch of a formal architecture for construction grammar.
Grammars 5 (2002), 1–19.

Kobele, G. M.

Formalizing mirror theory.
Grammars 5 (2002), 177–221.

Kobele, G. M., Retoré, C., and Salvati, S.

An automata-theoretic approach to minimalism.
In *Model Theoretic Syntax at 10. ESSLLI'07 Workshop Proceedings* (2007), J. Rogers and S. Kepser, Eds.

Kuhlmann, M., and Möhl, M.

Mildly context-sensitive dependency languages.
In *45th Annual Meeting of the Association for Computational Linguistics (ACL)* (2007), The Association for Computational Linguistics, pp. 160–167.

Kuhlmann, M., and Möhl, M.

The string-generative capacity of regular dependency languages.
In *Proceedings of the 2007 conference on Formal Grammar (FG'07)* (2007).

Landerman, P. N.

Quechua Dialects and their Classification.
PhD thesis, UCLA, 1991.

MacSwan, J.

Code switching and grammatical theory.
In *The Handbook of Bilingualism*, T. K. Bhatia and W. C. Ritchie, Eds. Blackwell, Malden, Massachusetts, 2004, pp. 283–311.

Magerman, D. M.

Natural Language Parsing as Statistical Pattern Recognition.
PhD thesis, Stanford University, 1994.

Mahootian, S.

A Null Theory of Codeswitching.
PhD thesis, Northwestern University, Evanston, Illinois, 1993.

Mainguy, T.

A probabilistic top-down parser for minimalist grammars.
http://arxiv.org/abs/1010.1826v1, 2010.

Maletti, A., and Satta, G.

Parsing and translation algorithms based on weighted extended tree transducers.
In *Proceedings of the 1st Workshop Applications of Tree Automata in Natural Language Processing* (2010), F. Drewes and M. Kuhlmann, Eds., Association for Computational Linguistics, pp. 19–27.

Michaelis, J.

Derivational minimalism is mildly context-sensitive.
In *Proceedings, Logical Aspects of Computational Linguistics, LACL'98* (NY, 1998), Springer, pp. 179–198.

Michaelis, J.

Transforming linear context free rewriting systems into minimalist grammars.
In *Logical Aspects of Computational Linguistics* (NY, 2001), P. de Groote, G. Morrill, and C. Retoré, Eds., Lecture Notes in Artificial Intelligence, No. 2099, Springer, pp. 228–244.

Michaelis, J.

Notes on the complexity of complex heads in a minimalist grammar.
In *Proceedings of the 6th International Workshop on Tree Adjoining Grammars and Related Frameworks, TAG+6* (2002), pp. 57–65.

Michaelis, J.

Remarks on mcfgs in the light of minimalist grammars.
In *Workshop on Multiple Context-Free Grammars and Related Formalisms, National Institute of Informatics, Tokyo, October 5-6* (2010).

Müller, N.

Transfer in bilingual first language acquisition.
Bilingualism: Language and Cognition 1 (1998), 151–171.

Muysken, P.

Contacto lingüístico coherencia gramatical: Castellano y Quechua en los waynos de Perú.
In *Sociolingüística: Lenguas en Contacto*, P. Muysken, Ed. Editions Radopi, Atlanta, Georgia, 1998, pp. 87–100.

Muysken, P.

Bilingual Speech: A Typology of Code-Mixing.
Cambridge University Press, NY, 2000.

Muysken, P.

Two linguistic systems in contact: Grammar, phonology, and lexicon.
In *The Handbook of Bilingualism*, T. K. Bhatia and W. C. Ritchie, Eds. Blackwell, Malden, Massachusetts, 2004, pp. 147–168.

Nederhof, M.-J., and Satta, G.

Left-to-right parsing and bilexical context-free grammars.
In *Proceedings of ANLP-NAACL 2000* (2000).

Nortier, J.

Dutch-Moroccan Arabic Code-Switching Among Young Moroccans in the Netherlands.
Foris, Dordrecht, 1990.

Ordoñez, F., and Treviño, E.

Left dislocated subjects and the pro-drop parameter: A case study of Spanish.
Lingua 107 (1999), 39–68.

Phillips, C.

Should we impeach armchair linguists?
Japanese/Korean Linguistics 17 (2009).

Poplack, S., and Levey, S.

Contact-induced grammatical change: A cautionary tale.
In *Language and Space: An International Handbook of Linguistic Variation*, P. Auer and J. Schmidt, Eds. Walter de Gruyter, Berlin, 2010.

Roark, B.

Probabilistic top-down parsing and language modeling.
Computational Linguistics 27, 2 (2001), 249–276.

Roark, B.

Robust garden path parsing.
Natural Language Engineering 10, 1 (2004), 1–24.

Roark, B., and Johnson, M.

Efficient probabilistic top-down and left-corner parsing.
In *Proceedings of the 37th Annual Meeting of the Association for Computational Linguistics* (1999), pp. 421–428.

Sánchez, L.

Quechua-Spanish Bilingualism: Interference and convergence in functional categories.
John Benjamins, Philadelphia, 2003.

Sankoff, D., and Poplack, S.

A formal grammar for code switching.
Papers in Linguistics 14 (1981), 3–46.

Satta, G.

Parsing technologies for lexicalized context free grammars.
In *Proceedings of the International Workshop on Parsing Technologies (IWPT'00)* (2000).

Schuler, W.

Incremental parsing in bounded memory.
In *Proceedings of the 10th International Workshop on Tree Adjoining Grammars and Related Frameworks, TAG+10* (2010).

Sportiche, D.

Movement, agreement and case.
In *Partitions and Atoms of Clause Structure: Subjects, agreement, case and clitics*, D. Sportiche, Ed. Routledge, New York, 1998.

Sportiche, D.

Pronominal clitic dependencies.
In *Clitics in the Languages of Europe*, H. van Riemsdijk, Ed. Mouton de Gruyter, Berlin, 1999, pp. 679–709.

Stabler, E. P.

Derivational minimalism.
In *Logical Aspects of Computational Linguistics*, C. Retoré, Ed. Springer-Verlag (Lecture Notes in Computer Science 1328), NY, 1997, pp. 68–95.

Stabler, E. P.

Remnant movement and complexity.
In *Constraints and Resources in Natural Language Syntax and Semantics*, G. Bouma, E. Hinrichs, G.-J. Kruijff, and D. Oehrle, Eds. CSLI Publications, Stanford, California, 1999, pp. 299–326.

Stabler, E. P.

Recognizing head movement.
In *Logical Aspects of Computational Linguistics*, P. de Groote, G. Morrill, and C. Retoré, Eds., Lecture Notes in Artificial Intelligence, No. 2099. Springer, NY, 2001, pp. 254–260.

Stabler, E. P.

Comparing 3 perspectives on head movement.
In *From Head Movement and Syntactic Theory, UCLA/Potsdam Working Papers in Linguistics*, A. Mahajan, Ed. UCLA, 2003, pp. 178–198.

Stabler, E. P.

Varieties of crossing dependencies: Structure dependence and mild context sensitivity.
Cognitive Science 93, 5 (2004), 699–720.

Stabler, E. P.

Sidewards without copying.
In *Formal Grammar'06, Proceedings of the Conference* (Stanford, 2006), P. Monachesi, G. Penn, G. Satta, and S. Wintner, Eds., CSLI Publications, pp. 133–146.

Stabler, E. P.

After GB theory.
In *Handbook of Logic and Language, Second Edition, forthcoming*, J. van Benthem and A. ter Meulen, Eds. Elsevier, Amsterdam, 2009.

Stabler, E. P.

Computational perspectives on minimalism.
In *Oxford Handbook of Linguistic Minimalism, forthcoming*, C. Boeckx, Ed. Oxford University Press, Oxford, 2009.

Stokhof, M., and van Lambalgen, M.

Abstractions and idealisations: The construction of modern linguistics.
http://staff.science.uva.nl/∼stokhof/papers.html. Publication forthcoming, 2010.

Treffers-Daller, J.

Mixing Two Languages : French-Dutch Contact in a Comparative Perspective.
Mouton de Gruyter, Berlin, 1994.

van de Craats, I., Corver, N., and van Hout, R.
Conservation of grammatical knowledge: On the acquisition of possessive noun phrases by Turkish and Moroccan learners of Dutch.
Linguistics 38, 2 (2000), 221–314.

van Hout, R., and Muysken, P.
Modeling lexical borrowability.
Language Variation and Change 6 (1994), 39–62.

Vijay-Shanker, K., Weir, D., and Joshi, A.
Characterizing structural descriptions produced by various grammatical formalisms.
In *Proceedings of the 25th Annual Meeting of the Association for Computational Linguistics* (1987), pp. 104–111.

Wasow, T., and Arnold, J.
Institutions in linguistics argumentation.
Lingua 115 (2005), 1481–1496.

Weber, D. J.
A Grammar of Huallaga (Huánuco) Quechua.
University of California Press, Los Angeles, 1989.

Woolford, E.
Bilingual code-switching and syntactic theory.
Linguistic Inquiry 14 (1983), 520–536.

Yang, C.
Knowledge and Learning in Natural Language.
Oxford University Press, NY, 2002.

Zubizarreta, M. L.
The cl(itic) projection in questions.
Catalan Working Papers in Linguistics (1999), 253–277.